

I. INTRO: ROBODOG

II. HABILIDADES HUMANAS X AI

Obras clássicas de psicologia sobre a importância de interação humana:

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/3399889/>

<https://www.jacc.org/doi/10.1016/j.jacc.2021.05.007>

O que falta na escrita por IA: <https://www.linkedin.com/pulse/keeping-real-authentic-brand-storytelling-when-ai-joins-team-cbvwf/>

<https://www.linkedin.com/posts/jeanie-keogh-354050176-as-a-writer-embracing-chatgpt-is-the-equivalent-activity-7330333151984050187-p1cl/>

Medo e pressão para empresas (e também indivíduos), e a IA em todo canto

<https://www.bloodinthemachine.com/p/how-big-tech-is-force-feeding-us>

<https://limitesnumeriques.fr/travaux-productions/ai-forcing/en>

Problemas: Sigilo <https://techcrunch.com/2025/07/25/sam-altman-warns-theres-no-legal-confidentiality-when-using-chatgpt-as-a-therapist/>

<https://www.businessinsider.com/chatgpt-privacy-therapy-sam-altman-openai-lawsuit-2025-7>

Problemas: Eficácia https://x.com/METR_Evals/status/1943360399220388093

Problemas em geral <https://fortune.com/2025/08/18/mit-report-95-percent-generative-ai-pilots-at-companies-failing-cfo/>

<https://thewalrus.ca/the-ai-revolution-is-a-heist/>

O valor verdadeiro de empresas de IA: <https://hai.stanford.edu/ai-index/2025-ai-index-report/economy>

III. OPORTUNIDADES

Educação de clientes:

Parecer da ATA sobre a IA <https://www.atanet.org/advocacy-outreach/ata-statement-on-artificial-intelligence/>

Falar com clientes de interpretação: Josh Goldsmith <https://mailchi.mp/slator/tool-box-may-2025?e=53fd17c26d#mctoc7> e informações da AIIC

https://aiic.org/uploaded/inst/848725/9695/Decision+Tree+AST_2501v2.pdf

Conselhos da Corinne McKay <https://www.trainingfortranslators.com/2025/06/25/how-to-stay-relevant-right-now/>

<https://www.linkedin.com/posts/corinnemckay-freelance-tip-if-youve-been-a-freelance-activity-7366569090624200707-JUsU>

“Meta-talentos” <https://b2blauncher.com/374/>

<https://www.bbc.com/news/articles/cyvm1dyp9v2o>

Marketing: montes de recursos (cursos mas também artigos, blogs e podcasts grátis) pela Corinne McKay <https://www.trainingfortranslators.com/start-here/>

BRCamp Brasil <https://www.linkedin.com/company/brcamp/>

IV. SAÚDE MENTAL

Depressão e PEMT/IA <https://www.vktr.com/employee-experience/how-editing-ai-copy-is-affecting-my-mental-health/>

Reportagens exageradas <https://www.freethink.com/artificial-intelligence/ai-panic>

Consumir notícias mas preservar sua saúde mental <https://theconversation.com/distressed-by-all-the-bad-news-heres-how-to-stay-informed-but-still-look-after-yourself-259913>

<https://www.frontiersin.org/journals/psychology/articles/10.3389/fpsyg.2025.1606604/full>

<https://marthabeck.com/beyond-anxiety/>

V. LEITURA EXTRA PARA PESSOAS QUE ODEIAM AI E GOSTAM DE FICAR IRRITADAS

IA e efeitos colaterais

<https://restofworld.org/2025/the-ai-con-book-invisible-labor/>

<https://news.ucr.edu/articles/2023/04/28/ai-programs-consume-large-volumes-scarce-water>

<https://www.toolify.ai/ai-request/detail/how-much-water-does-ai-use>

<https://www.linkedin.com/pulse/reflex%C3%B5es-sobre-ia-e-consumo-de-%C3%A1gua-jorge-davidson-siauf/>

<https://www.technologyreview.com/2025/04/17/1115320/four-charts-ai-energy/>

<https://www.cam.ac.uk/research/news/banking-on-ai-risks-derailing-net-zero-goals-report-on-energy-costs-of-big-tech>

<https://www.npr.org/2024/07/12/g-s1-9545/ai-brings-soaring-emissions-for-google-and-microsoft-a-major-contributor-to-climate-change>

IA tem que ter utilidade <https://x.com/satyanadella/status/1937999694250287111>

“IA já é o ruim suficiente sem atribuir a ela poderes divinos.”

<https://houseofmirrors.substack.com/p/the-spectral-evidence-for-ai>

Como lidar com pessoas que amam a IA

<https://www.wheresyoured.at/how-to-argue-with-an-ai-booster/>

HISTÓRIAS DO MUNDO DE TRADUÇÃO

<https://www.bloodinthemachine.com/p/ai-killed-my-job-translators>

<https://www.guerrillamedia.coop/en/category/translators-against-the-machine/>

<https://www.guerrillamedia.coop/en/translators-against-the-machine-open-call-for-articles-on-the-translation-industry/>